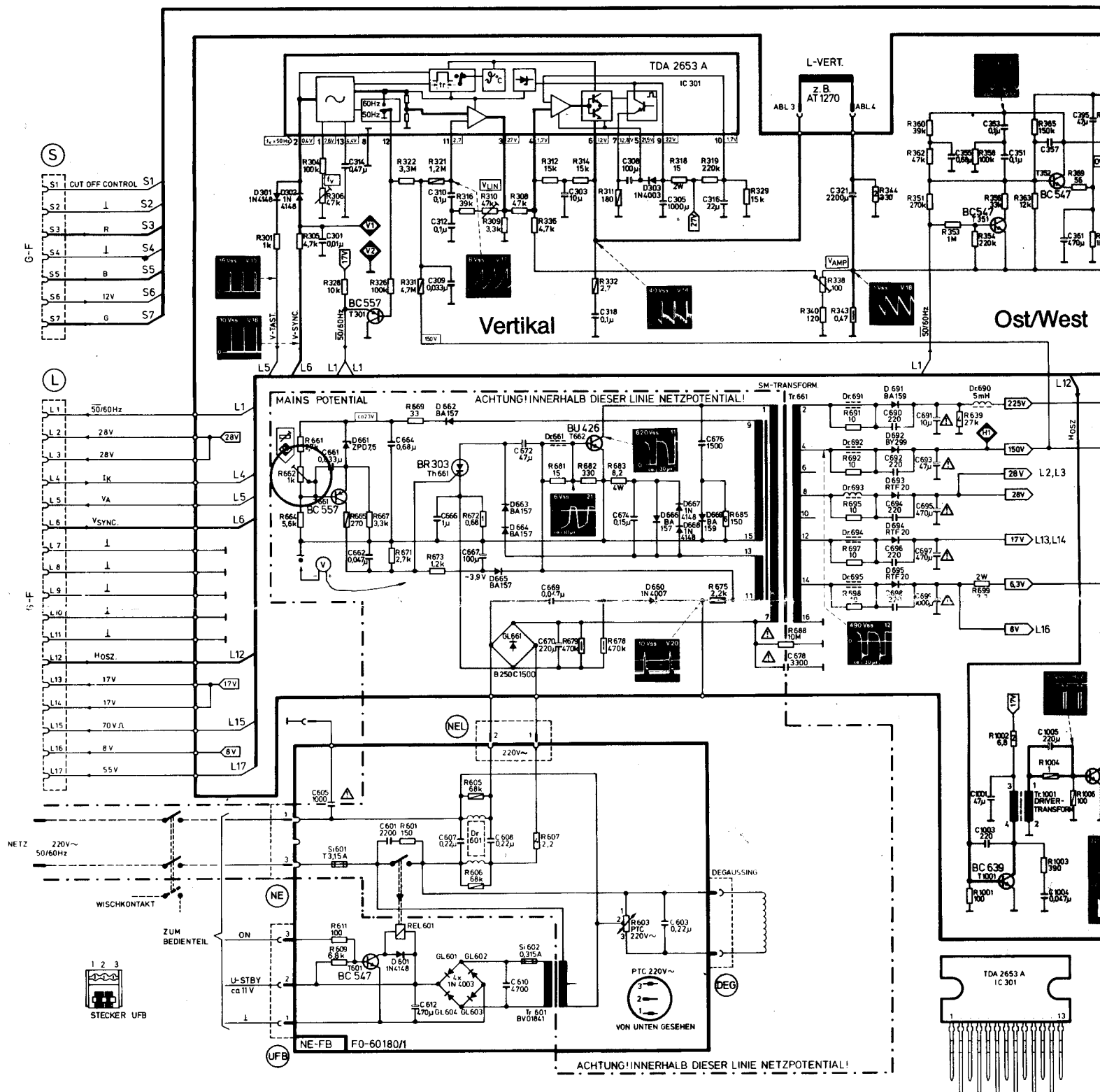
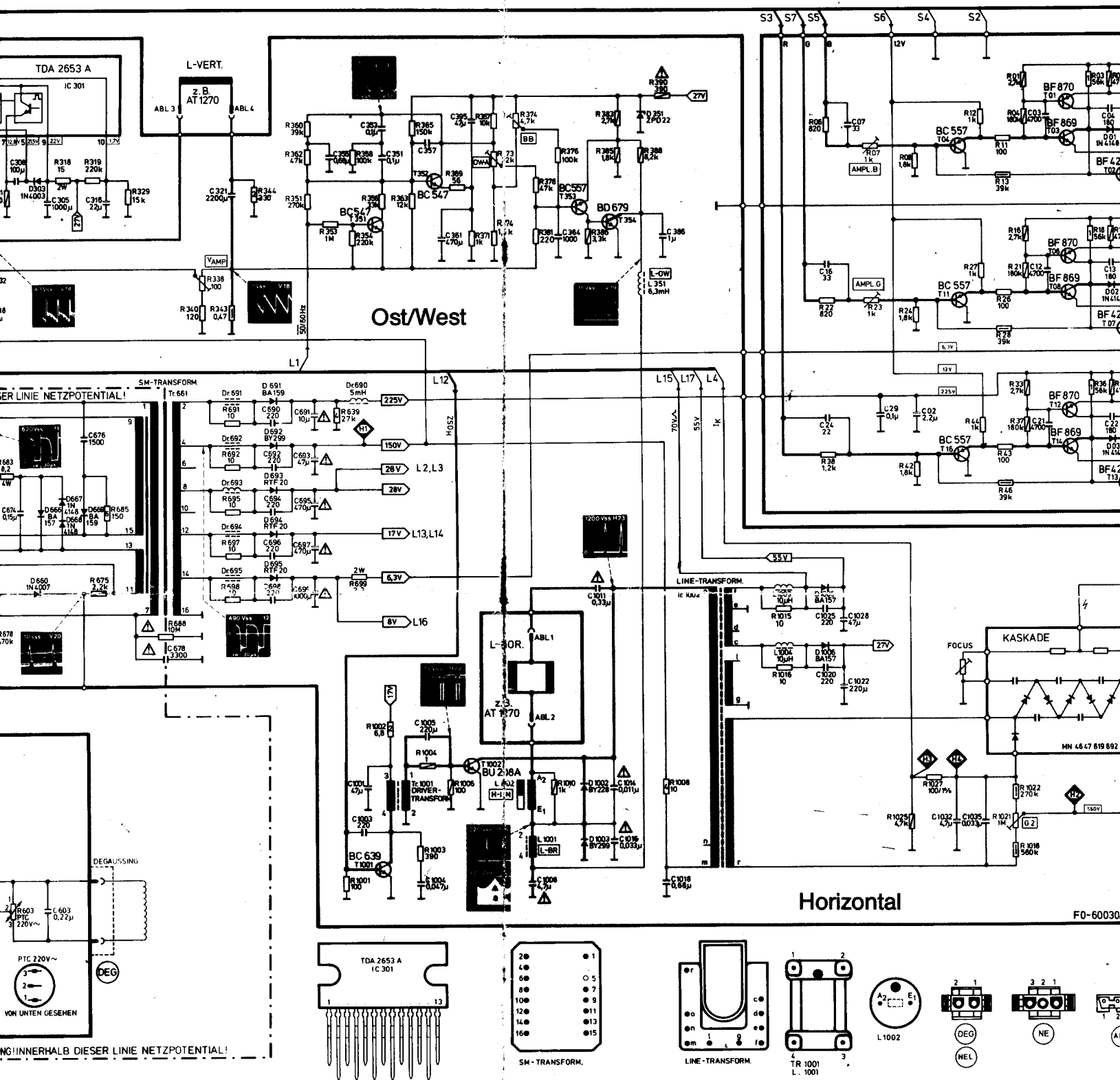
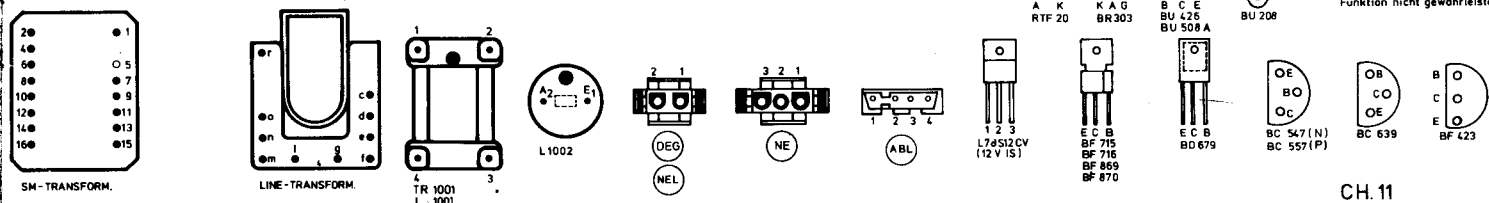
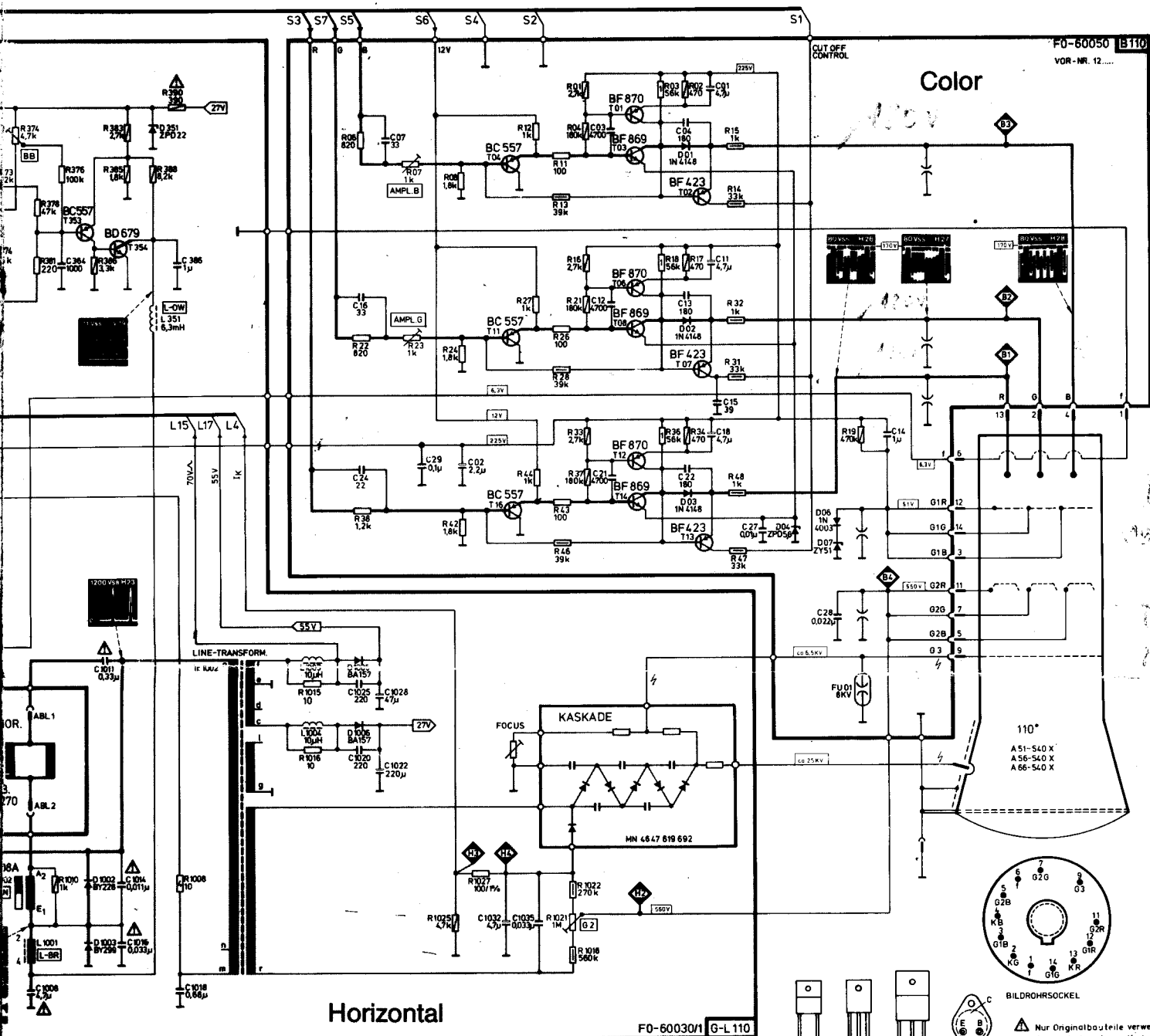


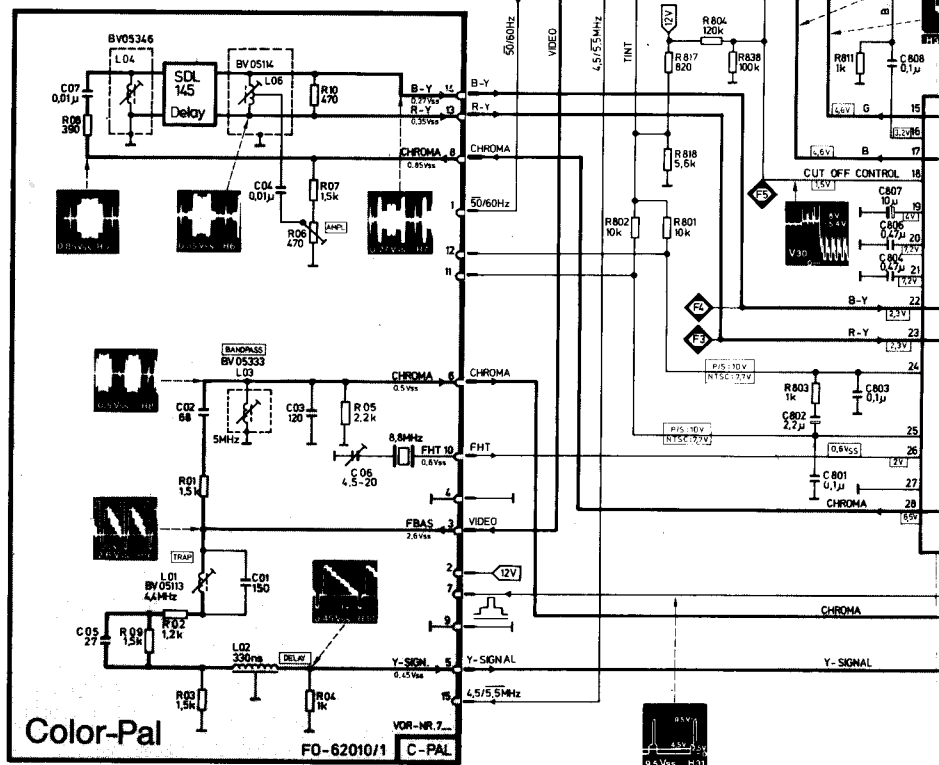
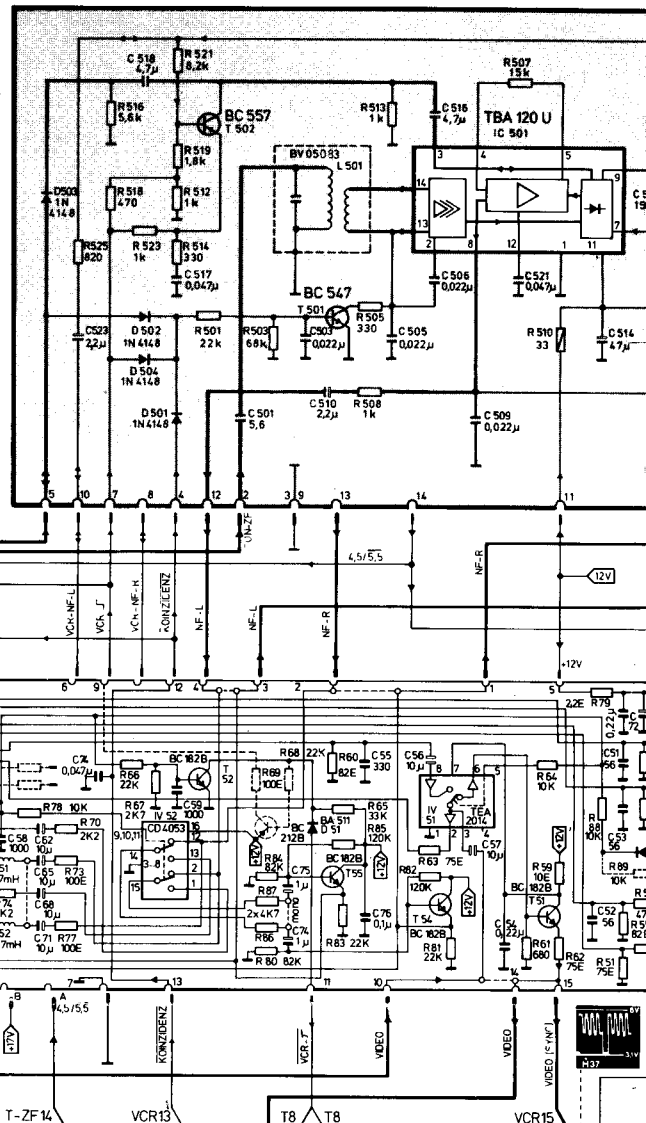
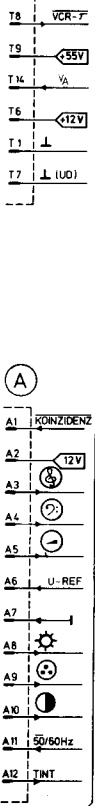
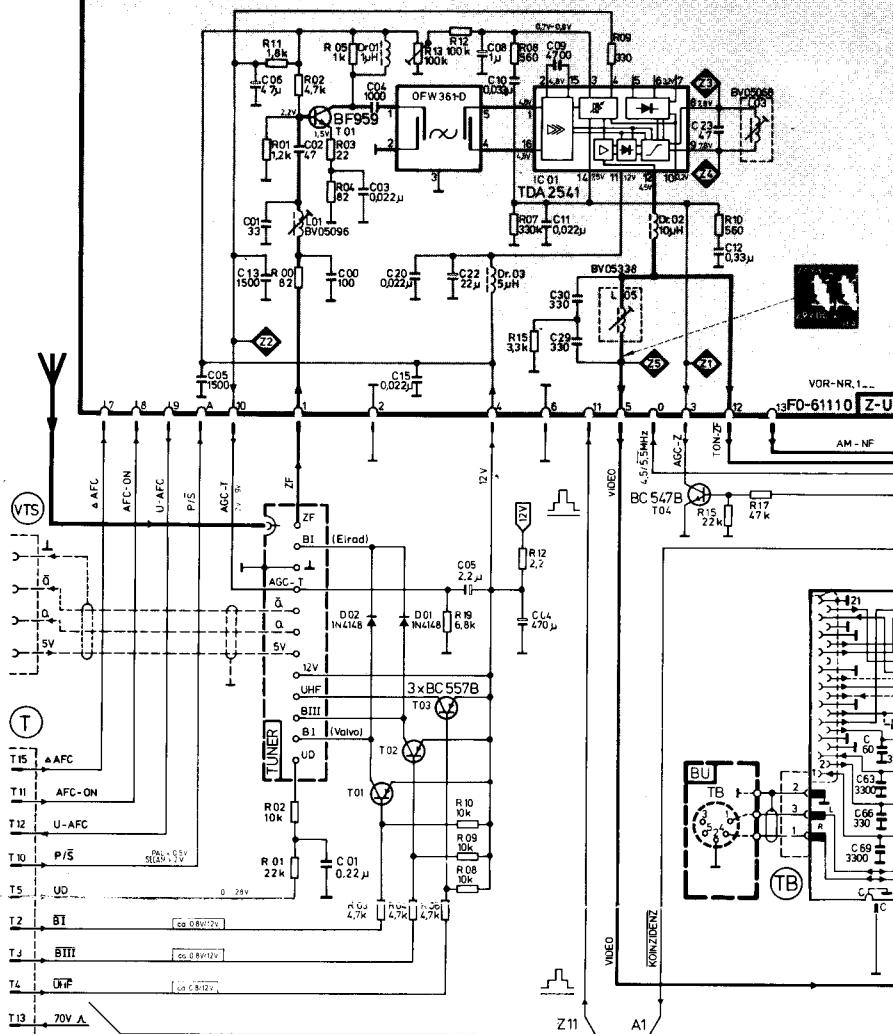


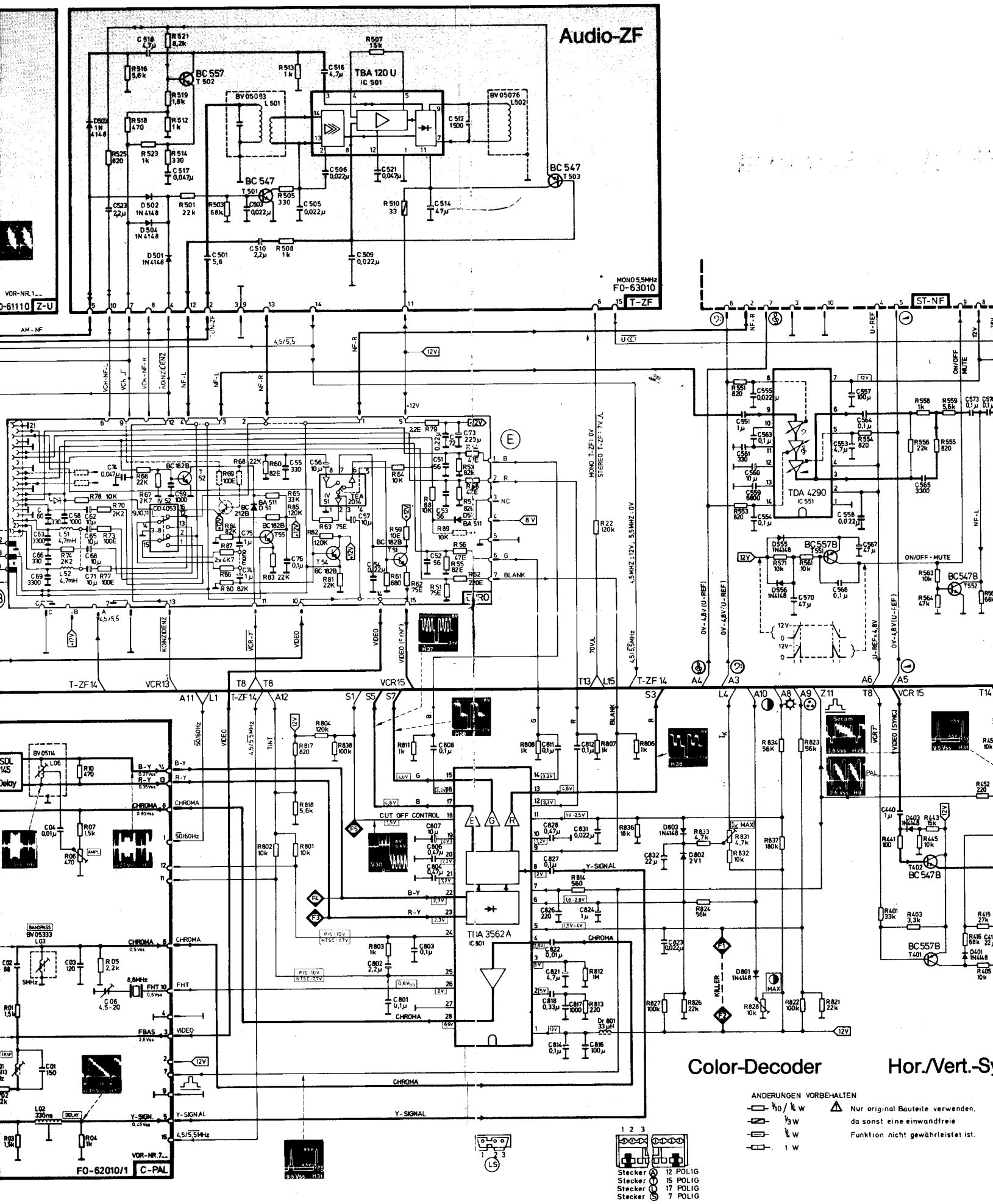


eser Linie keine Netztrennung!
 paration within this line!
 es de cette ligne, pas de séparation du secteur!
 o linea, la tensione rete non é disaccoppiata!

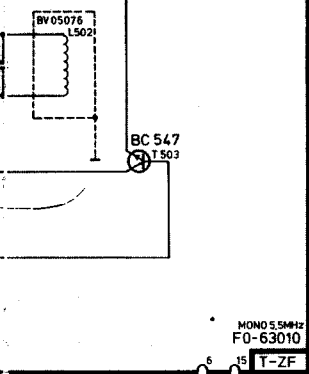


Video-ZF



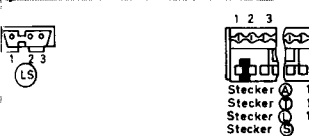
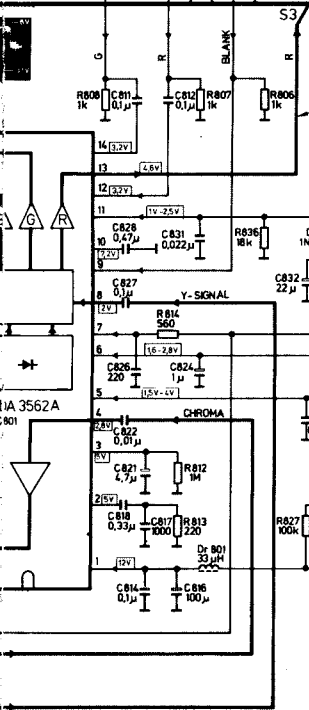
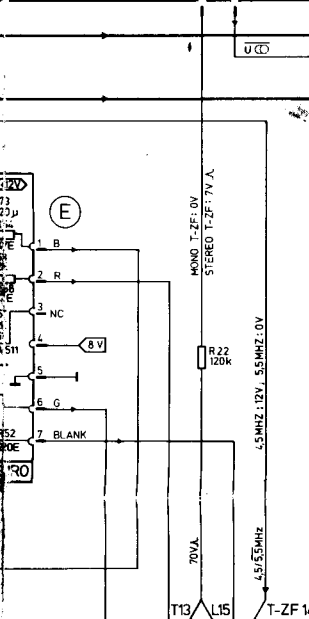


Audio-ZF



MONO 5.5MHz
F0-63010

T-ZF



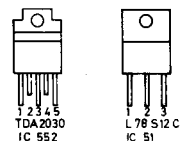
Color-Decoder

Hor./Vert.-Sync.

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

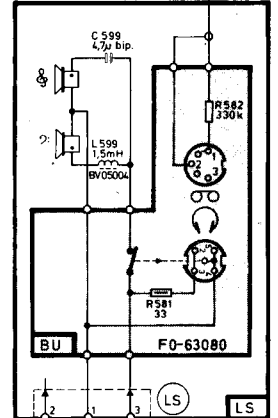
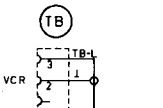


Nur original Bauteile verwenden,
da sonst eine einwandfreie
Funktion nicht gewährleistet ist.

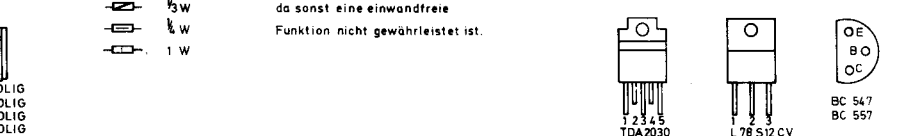
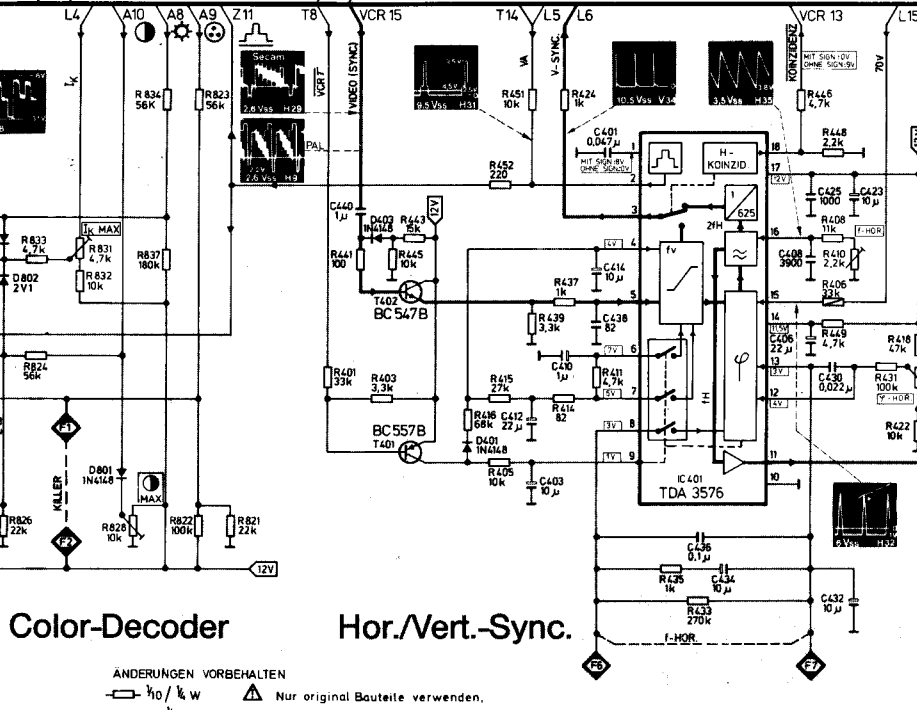
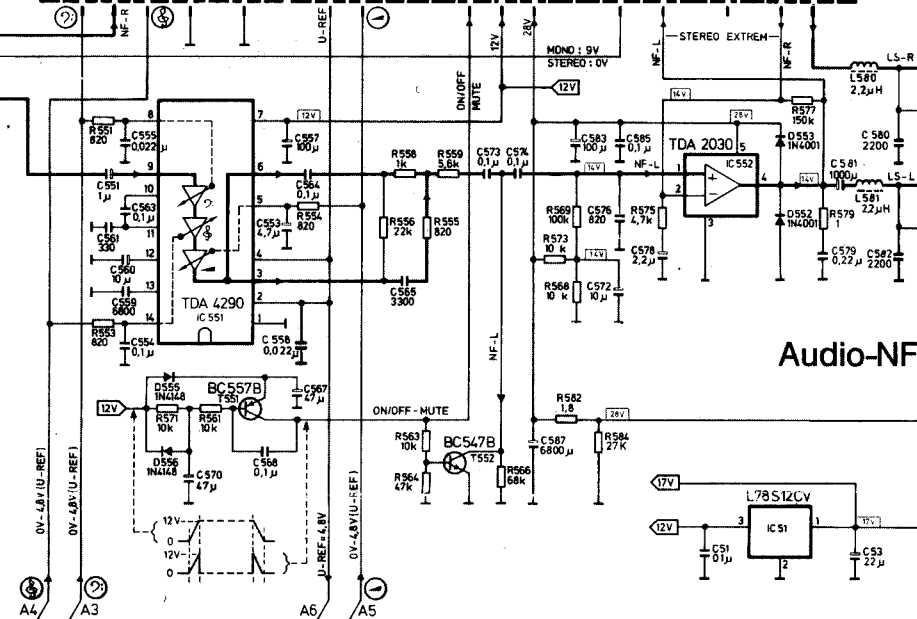


BC 547
BC 557

F0-60010/1



Audio-NF



Farbfernsehgeräte Chassis 11
VTS-Bedienteil

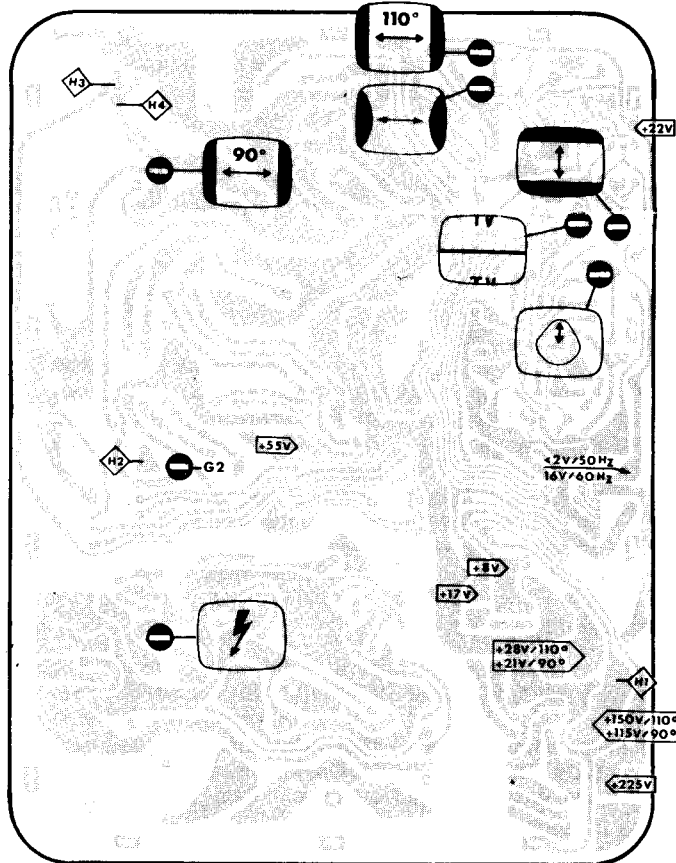
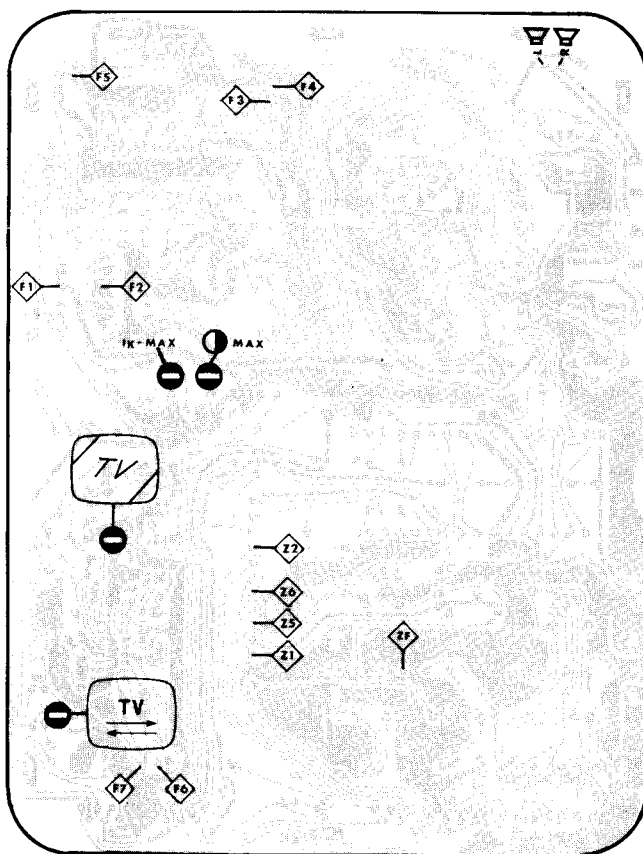
42530 Pal
Type 42550 PSO
42640 Pal
42651 PSO

Service-Lageplan
Layout of Modules and Presets
Plan de situation
Piano di posizionamento

Änderungen vorbehalten
Subject to change without notice
Tous droits de modification réservés
Con riserva di modifiche

Signal-Platine
Signal board
Platine signal
Modulo laborazione segnale

Leistungs-Kippteil-Platine
Power deflection board
Platine deflexion/puissance
Modulo deflessioni



Hinweis

Bei der Reparatur können die Module von der Bestückungsseite des Chassis auf die Leiterbahnseite umgesteckt werden. Ein Führungsstift am Modul verhindert eine Verwechslung beim Umstecken.

Note:

during repair the modules can be unplugged from the equipment side of the chassis and plugged into the print side. An alignment pin prevents incorrect insertion when changing over.

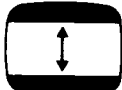
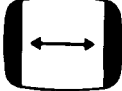
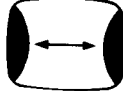
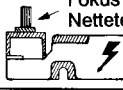
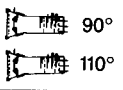
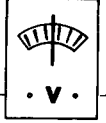
Instructions

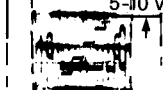
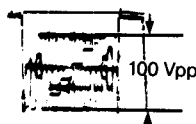
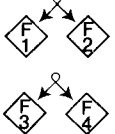
Lors de la réparation, les modules peuvent être enfilés sur le côté circuit imprimé à la place du côté équipé. Un ergot de guidage sur le module empêche un enfichage erroné.

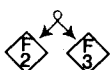
Avvertenze

Durante la riparazione, i moduli possono essere staccati dal lato componenti dello chassis, ed inseriti sulla parte opposta (lato rame). Una guida ai contatti del modulo impedisce un'errato inserimento sullo chassis.

Service-Einstellung Servicing Settings Réglages de Service Allineamenti e Tarature

1  R 338 (G-L)	2  R 310 (G-L)	3  R 306 (G-L)	4  (GF) F6 F7 R 410
5  90° L 1005 110° R 374 (G-L)	6  R 373 110° (G-L)	7  + min.	
7  R 420 (GF)	8  Fokus Netteté Focus Fuoco (G-L)	9  90° R 662 → 115 V (G-L) 110° R 662 → 150 V (G-L) 	

	Vorbereitung Préparatifs	Preparation Preparativi	Messen measure	Measure misura	Abgleich / Tuning / Alignement / Taratura
10 Schirmgitterspannung grid 2-voltage tension de grille-écran tensione della griglia schermo	 R 828  R 833  + min.	Mittelstellung centre position posizione centrale		 R 1021 (G-L)	550 V-
11 RGB-Endstufe RGB output stage Etage de sortie RVB Stadio finale RVB	 R 07  R 23  min. 	Mittelstellung centre position posizione centrale		 R 828 (G-F)	100 Vpp 
12 Weißabgleich white alignment équilibrage des blancs taratura valore del bianco				 R 07 (B)  R 23 (B)	100 Vpp 100 Vpp
13 Farbträgerfalle Colour carrier traps Réjecteur porteuse chroma Trappola portante colore				 L 701 (C-P)  L 708 (C-PS)	Farbträger im Video-Signal auf min. balance colour carrier in video signal to minimum ajuster la porteuse chroma du signal vidéo sur minimum tarare al minimo la portante colore nel segnale video
14 Bandpaß band pass passe-bande band pass				 L 703 (C-P)  L 707 (C-PS)	optimale Farbkanten einstellen adjust for best result régler les meilleurs bords de couleur regolare i colori migliori dell'immagine
15 FHT-Oszillator Colour carrier ascill. Oscillateur FHT Oscillatore FHT	 			 C 706 (C-P)  C 728 (C-PS)	Farbträger auf fo colour carrier to fo porteuse chroma sur fo portante colore su fo
16 Laufzeitamplitude Delay line amplitude Amplitude de ligne de retard Ampezza tempo di ritardo				 R 706 (C-P)  R 721 (C-PS)	Jalousie-min. in den Graufeldern set venetian effect minimum in the grey sectors minimum jalousies des champs gris allineare sul minimo effetto PAL di riga dei campi grigi
17 Laufzeitphase Delay time phase Phase de ligne de retard Fase tempo di ritardo				 L 704  L 706 (C-P)  L 704  L 706 (C-PS)	Jalousie-min. in den Farbbalken set venetian effect minimum in the colour bars minimum-jalousies des tops-couleur allineare sul minimo effetto PAL di riga delle barre colore
18 Secam-Identifikation SECAM identification Identification SECAM Identificazione SECAM				 L 703  R 713 (C-PS)	Restträger auf min. abgleichen Reduced carriers to be minimized aligner porteur réduit au minimum Diminuire portante ridotto
19 Glockenfilter Bell-shaped filter Filtre cloche Filtro a campana				 L 702 (C-PS)	Blausignal auf optimale Kanten einstellen alignment of blue signal to best edge sharpness ajuster le signal bleu aux bords de couleur optimaux allineare segnale blu alla nitidezza migliore dell'orto



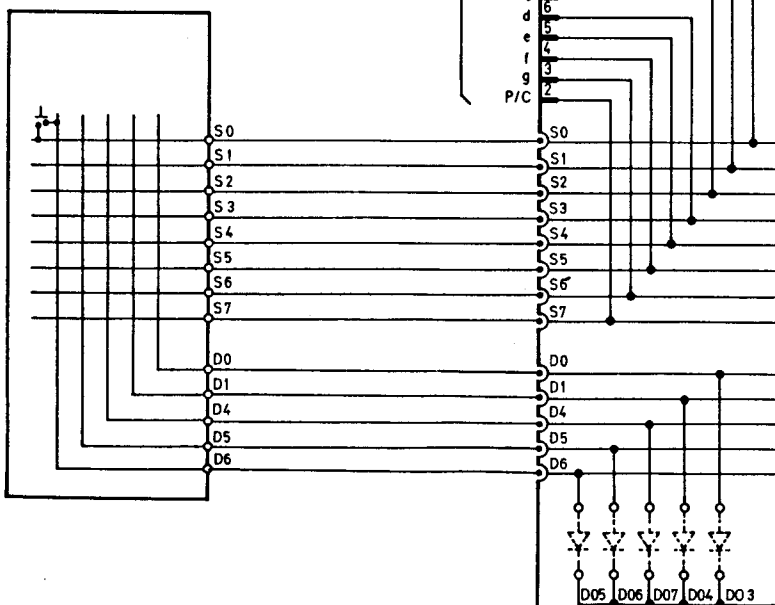
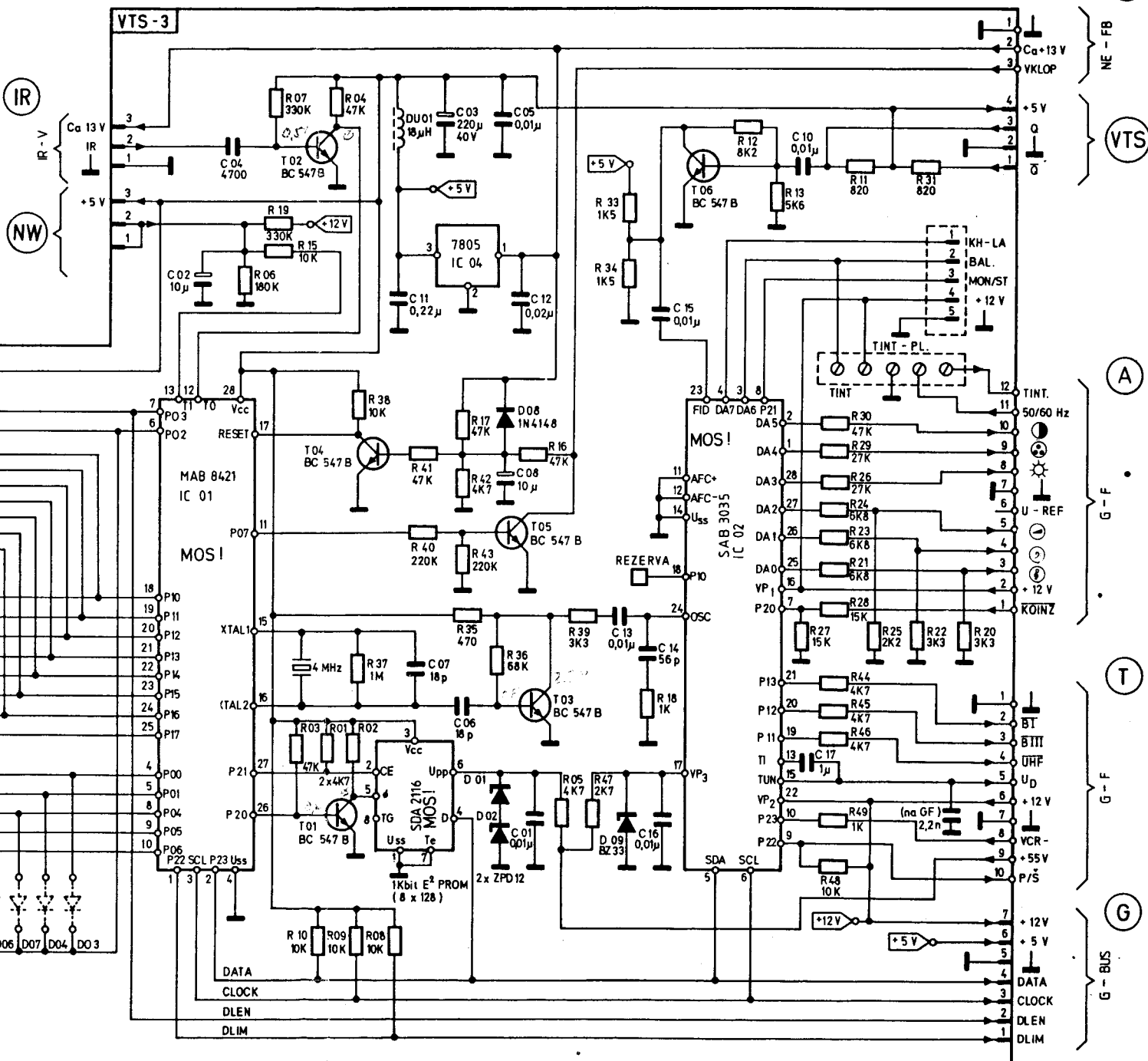
Punkte verbinden
connect points
raccorder les points
collegare i punti



Meßpunkt
Measure. pt.
Point de mesure
Punto di misura



nur bei PAL-SECAM
only for PAL-SECAM
pour PAL-SECAM seulement
soltanto con PAL-SECAM

Unité de syntonisation VTS
Unità di allineamento VTS

IR-Fernbedienung · IR-remote control · Télécommande infrarouge · Telecomando a raggi infrarossi

